

## 臺灣傳統建築專輯

Feature: The Traditional Architecture of Taiwan



The Traditional Architecture of Taiwan

Preservation of Cultural Artifacts  
Handicraft  
Museumology

國立台灣美術館  
National Taiwan Museum of Fine Arts

## 創造性的保留——傳統建築生命的延續

建築是人類克服大自然，創造人為空間的第一步，其創生的意義除了是人類避風遮雨可以棲身之處，也是人類得以安身創造文明的地方，它是孕育人類一切文明的場所，也是每個生活場合的歸屬；它由物質與人文結合產生形體，就已經擁有自己的生命，而建築之風貌常因材料、環境之不同而有所差異，其形式與功能亦隨著時代、環境、種族甚至政治、經濟、社會文化……等人類文明更迭之脈動而有所演變，建築可說是反應人類生活軌跡的一面鏡子。

台灣建築自不例外，亦循著這種模式而演變，從原住民聚落到早期移民的閩式建築、西洋建築及日治時期融入之日式建築、西洋風建築、現代建築形式等，使台灣建築在二十世紀短短的一百年裏，呈現了多元的風貌，為台灣建築發展增添得多彩多姿；台灣現存的傳統建築雖源自中國閩式建築，但自有其自我語彙及人文背景，它不只是一個建築形式的搬移而已，也是先民思想的延伸。它與此地環境、人民融為一體，是孕育人倫彰顯與維繫社會秩序中心。這種累積先人智慧融入環境的建築，雖然隨著時代的演變而有所推陳出新，然促使其改變的不只是政治因素所致，社會環境的變遷所衍生適應新生活模式而改變其生存空間，使得以閩式建築為主的形式逐漸被新式建築所取代。

台灣傳統建築在時代演化中終抵不過社會現代化潮流及天災、人為之破壞而行將消失殆盡，引起藝文界有識之士關注並大聲疾呼文化資產保存的重要性，進而推動古蹟維護與保存，具體的法令「文化資產保存法」也在 921 大地震後增訂「歷史建築」項目，可見我們的社會對古建築之存亡已有進一步的認同。

因此，在高談保存維護傳統古蹟的今日，我們規劃「台灣傳統建築」專輯來探討台灣傳統建築，除了呼應文化建設委員會辦理「台灣建築百景」活動之外，期望在有限的篇幅裏，對台灣古建築之認識、維護盡一份心力。因為，傳統之持續或保留絕非單靠法令、情感或口號即能辦到，它需要投注更廣、更深的關懷。因為真正的傳統建築，它既非一件古物亦非古董，其生命的延續需要一種不止息的「創造性」的「保留」，倘若我們只作到「保留」，那傳統建築刻將化為句點，一切便成為過去。——編者——